

Bedienungsanleitung

# Move 4.0

mobile Satelliten-Antenne



**GB** | User Manual: Move 4.0 mobile satellite antenna

**FR** | Manuel d'utilisation: Move 4.0 antenne satellite mobile

**IT** | Manuale di istruzioni: Move 4.0 antenna mobile satellitare

**NL** | Gebruiksaanwijzing: Move 4.0 mobiele Satelliten-Antenne

---

Nr. 139461 / Nr. 179904

<b>1. Einführung</b>	
1.1 Sicherheitshinweis.....	3
1.2 Lieferumfang .....	3
1.3 Systemkomponenten .....	3
<b>2. Installation</b>	
2.1 Anschluss der Komponenten.....	4
2.2 Satellitensuche und Empfang am TV .....	4
2.3 Satellitenübertragung .....	5
<b>3. Ausleuchtzone</b> .....	5
<b>4. Fehlerbehebung</b> .....	6
<b>5. Technische Daten</b> .....	6
<b>6. Entsorgungshinweise</b> .....	7
<b>7. Gewährleistung</b> .....	7
<b>8. Haftungsausschluss</b> .....	7
<b>9. EU-Konformitätserklärung</b> .....	7
<b>10. Kundenservice/Gewährleistung</b> .....	8



**Vorsicht** – Unsachgemäße Handhabung kann zu schweren Schäden an dieser Antenne führen. Die Verantwortlichen können auch für daraus resultierende weitere Schäden am Gerät verantwortlich gemacht werden.

**Hinweis** – Lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Auch wenn Sie bereits ähnliche Produkte installiert haben, kann die Vorgehensweise bei diesem Modell abweichen.

**Achtung** – Die Antenne ist nur zur mobilen Nutzung geeignet. Eine Montage auf dem Fahrzeug ist nicht zulässig! Bei Missachtung erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.

## 1.2 LIEFERUMFANG

- 1x Antenneneinheit
- 1x Antennenanschlusskabel (10 m)
- 1x Bedienungsanleitung

## 1.3 SYSTEMKOMPONENTEN

Öffnen Sie die Box und entnehmen Sie die Anschlusskabel und das Verpackungsmaterial. Heben Sie die Antenne gerade nach oben aus der Verpackung.



**Diebstahlsicherung**  
Mit dieser Metallöse kann die Antenne gegen Diebstahl gesichert werden.



### Transportsicherung

Auf der Unterseite der Antenne befindet sich eine Sicherungsschraube für den Transport. Drehen Sie die Schraube heraus, um die Transportsicherung zu lösen.



## 2.1 ANSCHLUSS DER KOMPONENTEN

Achten Sie auf eine sorgfältige Verlegung der Kabel, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Achten Sie hierbei auch auf schon vorhandene Kabel.

Verbinden Sie das beiliegende Koaxialkabel mit der Antenne und Ihrem Fernseher bzw. Receiver.



## 2.2 SATELLITENSUCHE UND EMPFANG AM TV

1. Sobald die Antenne mit dem TV, bzw. Receiver verbunden wurde, schalten Sie diesen ein um die Antenne mit Strom zu versorgen. Eine zusätzliche Stromquelle ist nicht erforderlich.
2. Wählen Sie ein beliebiges Programm (z. B. „Das Erste“ auf Astra 19,2° Ost). Anschließend beginnt die Antenne mit der Suche nach dem Satelliten.

### WICHTIGER HINWEIS:

Vergewissern Sie sich, dass auf Ihrem Empfangsgerät (Fernseher bzw. Receiver) eine Satelliten-Senderliste vorhanden ist (Astra 19,2° Ost). Andernfalls wird der Suchvorgang der Antenne nicht gestartet!

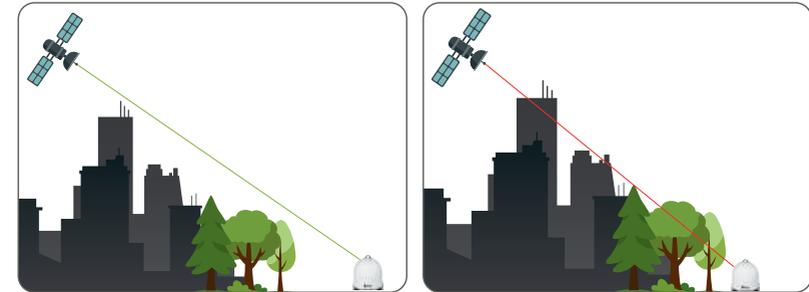
3. Nach erfolgreicher Suche wird das gewählte Programm angezeigt.

### Hinweis:

- Die Antenne ist programmiert für den Satelliten Astra 19,2° Ost.
- Ein anderer Satellit kann nicht gefunden werden!
- Keine zukünftigen Transponder-Updates notwendig.
- Keine separate Stromversorgung notwendig.

## 2.3 SATELLITENÜBERTRAGUNG

Direct Broadcast Service (DBS) strahlt Audio, Video und Daten über den Satelliten aus, der sich in 35.000 km Höhe über der Erde befindet. Mit einer Empfangsstation wie die Antenne und einem Satelliten-Receiver werden die Signale vom Satelliten empfangen und verarbeitet. Die Antenne erfordert eine klare Sicht auf den Satelliten, um den Empfang maximal auszunutzen.



Objekte wie Bäume, Brücken und große Häuser, die sich im Einfallswinkel des Satelliten befinden, führen zu einem Verlust des Signals. Starker Regen, Wolken, Schnee oder Eis kann die Empfangsqualität beeinträchtigen. Wenn das Satellitensignal durch schlechte Witterung ausfällt, friert das laufende Fernsehbild ein oder verschwindet. Sobald der Empfang wiederhergestellt ist, erscheint das Bild erneut.

### Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass die Antenne nach dem Einschalten Ihres TV-Gerätes bzw. Receivers erneut die Signalstärke prüft. Ist diese durch äußere Einflüsse verändert worden, beginnt die Antenne mit einem erneuten Satellitensuchlauf, um wieder ein optimales Signal zu empfangen.

## 3. AUSLEUCHTZONE ASTRA 1



### Hinweis:

In den Randgebieten der Ausleuchtzone kann es zu Empfangsstörungen kommen.

#### 4. FEHLERBEHEBUNG

##### Kein Satellitensignal

Objekte wie Bäume, Brücken und große Häuser, die sich im Einfallswinkel des Satelliten befinden, führen zu einem Verlust des Signals. Wenn das Satellitensignal durch schwere Wetterbedingungen verloren geht, wird das laufende Programm des TVs (Receives) das Bild einfrieren, bzw. verschwinden. Wenn die Witterungsverhältnisse wieder einen guten Empfang ermöglichen, wird das TV Bild wieder hergestellt

##### Gibt es Verschmutzung auf der Antenne?

Starke Verschmutzung auf dem Gehäuse kann zu Empfangsproblemen führen.

##### Ist alles richtig angeschlossen und eingeschaltet?

Vergewissern Sie sich, dass der TV und der Receiver ordnungsgemäß angeschlossen und der Receiver für den Satellitenempfang richtig eingestellt ist. Sind alle Kabel angeschlossen oder hat eine weitere Person die Verbindungen versehentlich gelockert?

##### Satelliten Ausleuchtzone

Satelliten sind in festen Positionen über dem Äquator im Orbit positioniert. Um die TV Signale zu empfangen, muss der Empfangsort innerhalb der Ausleuchtzone liegen. Überprüfen Sie anhand der Grafik, ob sich Ihr Standort in der Ausleuchtzone des Satelliten befindet. In den Randgebieten der Ausleuchtzone kann es zu Empfangsstörungen kommen.

#### 5. TECHNISCHE DATEN

Antennen Typ	Parabolantenne
Anzahl der Teilnehmer	1
LNB Typ	Universal LNB
Frequenzband	Ku Band
Frequenzbereich	10.7 GHz bis 12.75 GHz
LNB Verstärkung	31 dBi @ 12.7 GHz
Empfangsleistung	51 dBW
Polarisation	Vertikal / Horizontal
Motorsteuerung	1,5-Achsen DC Motor
Neigungswinkel	23° bis 43°
Suchwinkel	360°
Temperaturbereich	-20° C bis +70° C
Abmessungen Spiegel	380 mm (Ø)
Abmessungen Antenne	450 x 430 mm (Ø/H)
Gewicht Antenne	ca. 4,2 kg
Programmierter Satellit	Astra 1 (19,2° Ost)

##### Hinweis:

Gewicht und Abmessungen sind nicht die absolut exakten Werte. Technische Daten können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

#### 6. ENTSORGUNGSHINWEISE



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2012/19/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

#### 7. GEWÄHRLEISTUNG

Jedes Berger Produkt wird gründlich geprüft und getestet, bevor es das Werk verlässt. Die Gewährleistung beginnt mit dem Kauf des Gerätes und beträgt 24 Monate. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u. ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Bringen Sie im Reparaturfall das Gerät zu Ihrem Fachhändler oder senden Sie es dorthin ein.

#### 8. HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die Fritz Berger GmbH übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

#### 9. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Mit dem CE-Zeichen erklärt Fritz Berger GmbH, dass dieses Produkt den grundsätzlichen Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EU-Richtlinie entspricht. Die Konformitätserklärung befindet sich im Anhang und kann bei Bedarf unter [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de) angefordert werden.

## 10. KUNDENSERVICE / GEWÄHRLEISTUNG

Alle Berger Produkte werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt und Berger garantiert, dass die Geräte in einwandfreiem Zustand ausgeliefert werden. Berger gewährt die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produktes vorhanden waren. Die Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf natürliche Abnutzung/Verschleiß, eine unsachgemäße Benutzung, Öffnen des Geräts, Veränderungen am Gerät, mangelnde Wartung oder Nichtbeachtung dieser Anleitung zurückzuführen sind. Jeglicher Gebrauch des Produktes erfolgt auf eigene Gefahr. Ein Gewährleistungsanspruch kann nur anerkannt werden, sofern bei Einsendung des Produktes eine Kopie des Kaufbeleges beigefügt ist. Die Gewährleistung übersteigt in keinem Fall den Wert des Produktes. Im Übrigen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Fritz Berger GmbH. Durch Inbetriebnahme des Produktes erkennen Sie die obigen Bedingungen an und übernehmen die volle Verantwortung aus dem Gebrauch dieses Produktes.

Die von Berger angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder technischen Daten sind als Richtwerte zu verstehen und keine formelle Verpflichtung für diese Angaben.

Durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produktes auch ohne Ankündigung vorgenommen werden, können sich auch andere Werte ergeben.

Sollten Sie nach Ihrem Kauf oder während des Betriebs Fragen zu Ihrem Berger Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Produktes. Er wird Ihnen das weitere Vorgehen erläutern. Sollte Ihnen der Verkäufer nicht weiterhelfen können, wenden Sie sich bitte an Berger.

Bitte kontaktieren Sie uns vorab per E-Mail mit Infos und Erläuterung des Problems, evtl. mit Bildern. Sollte es vorkommen, dass Sie ein Produkt zu uns einsenden möchten, beachten Sie bitte folgende Hinweise zur schnellen Abwicklung:

Verwenden Sie nach Möglichkeit die Originalverpackung als Versandkarton. Wenn Sie die Originalverpackung nicht mehr besitzen, sorgen Sie bitte mit einer geeigneten (UN-zertifizierten) Verpackung für einen ausreichenden Schutz vor Transportschäden. Erfolgt der Versand der Ware nicht in der Originalverpackung oder einer UN-zertifizierten Verpackung, müssen wir die neue Verpackung bei Rückgabe des Produktes berechnen. Der Versand erfolgt auf eigene Gefahr des Versenders.

### Bitte legen Sie der Rücksendung folgendes bei:

- Kopie der Rechnung
- Grund der Rücksendung
- Eine genaue und ausführliche Fehlerbeschreibung

### Service-Kontakt für Fragen und Adresse für Rücksendungen:

#### Fritz Berger GmbH

Fritz-Berger-Str. 1  
92318 Neumarkt  
Deutschland  
Telefon: +49 (0)9181 / 330 - 100  
Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)

Bitte halten Sie bei direkter Kontaktaufnahme Ihre Kunden- oder Rechnungsnummer sowie die Artikelnummer bereit.

<b>1. Introduction</b>	
1.1 Safety notice.....	11
1.2 Scope of delivery.....	11
1.3 System components.....	11
<b>2. Installation</b>	
2.1 Connecting the components.....	12
2.2 Satellite search and reception on the TV.....	12
2.3 Satellite transmission.....	13
<b>3. Footprint</b> .....	13
<b>4. Troubleshooting</b> .....	14
<b>5. Technical data</b> .....	14
<b>6. Disposal instructions</b> .....	15
<b>7. Warranty</b> .....	15
<b>8. Disclaimer</b> .....	15
<b>9. EU-Declaration of conformity</b> .....	15
<b>10. Customer service/Warranty</b> .....	16



**Caution** – Improper handling may result in severe damage to this antenna. Those responsible may also be held liable for any further damage to the device.

**Note** – Read the user manual carefully before you start the installation. If you have already installed similar products, the procedure does not have to be the same with this product.

**Attention** – Read the user manual carefully before starting installation. Even if you have already installed similar products, the procedure for this model may differ.

## 1.2 SCOPE OF DELIVERY

- 1x antenna unit
- 1x antenna connection cable (10 m)
- 1x instruction manual

## 1.3 SYSTEM COMPONENTS

Open the box and remove the connection cables and the packaging material. Lift the antenna straight up out of the packaging.



### Anti-theft device

This metal eyelet can be used to secure the antenna against theft.

### Transport lock

On the underside of the antenna there is a transport lock screw. Unscrew the screw to release the transport lock.



## 2.1 CONNECTING THE COMPONENTS

Make sure that the cables are laid carefully to avoid short circuits. Also pay attention to existing cables.

Connect the enclosed coaxial cable to the antenna and your TV or receiver.



## 2.2 SATELLITE SEARCH AND RECEPTION ON THE TV

1. As soon as the antenna has been connected to the TV or receiver, switch it on to supply the antenna with power. An additional power source is not required.

2. Select any channel (e.g. „Das Erste“ on Astra 19.2° East). The antenna then starts searching for the satellite.

### IMPORTANT NOTICE:

Make sure that a satellite channel list is available on your reception device (TV or receiver) (Astra 19.2° East). Otherwise the search process of the antenna will not be started!

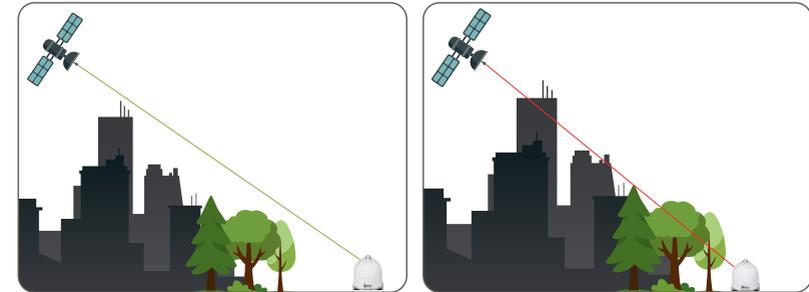
3. After a successful search, the selected programme is displayed.

### Note:

- The antenna is programmed for the satellite Astra 19.2° East.
- Another satellite cannot be found!
- No future transponder updates necessary.
- No separate power supply required.

## 2.3 SATELLITE TRANSMISSION

Direct Broadcast Service (DBS) broadcasts audio, video and data via the satellite, which is located 35,000 km above the earth. A receiving station such as the antenna and a satellite receiver are used to receive and process the signals from the satellite. The antenna requires a clear view of the satellite to maximise reception.



Objects such as trees, bridges and large houses located in the satellite's angle of incidence will cause a loss of signal. Heavy rain, clouds, snow or ice can affect reception quality. If the satellite signal fails due to bad weather, the current TV picture will freeze or disappear. Once reception is restored, the picture will reappear.

### Note:

Please note that the antenna checks the signal strength again after switching on your TV set or receiver. If this has been changed by external influences, the antenna will start a new satellite search in order to receive an optimal signal again.

## 3. FOOTPRINT ASTRA 1



### Note:

Reception interference may occur in the peripheral areas of the footprint.

#### 4. TROUBLESHOOTING

##### No satellite signal

Objects such as trees, bridges and large houses that are within the satellite's angle of incidence will cause the signal to be lost. If the satellite signal is lost due to severe weather conditions, the running programme of the TV (receiver) will freeze the picture or disappear. When the weather conditions allow good reception again, the TV picture will be restored.

##### Is there dirt on the antenna?

Heavy soiling on the housing can lead to reception problems.

##### Is everything connected and switched on correctly?

Make sure that the TV and the receiver are connected properly and that the receiver is set correctly for satellite reception. Are all cables connected or has another person accidentally loosened the connections?

##### Satellite footprint

Satellites are positioned in fixed positions above the equator in orbit. To receive the TV signals, the reception location must be within the footprint. Use the diagram to check whether your location is within the satellite's footprint. Reception interference may occur in the peripheral areas of the footprint.

#### 5. TECHNICAL DATA

Antenna type	Parabolic antenna
Number of participants	1
LNB Type	Universal LNB
Frequency band	Ku Band
Frequency range	10.7 GHz bis 12.75 GHz
LNB amplification	31 dBi @ 12.7 GHz
Receive power	51 dBW
Polarisation	Vertikal / Horizontal
Motor control	1.5-axis DC motor
Inclination angle	23° to 43°
Search angle	360°
Temperature range	-20° C to +70° C
Dimensions mirror	380 mm (Ø)
Antenna dimensions	450 x 430 mm (Ø/H)
Weight antenna	ca. 4,2 kg
Programmed satellite	Astra 1 (19,2° Ost)

##### Note:

Weight and dimensions are not the absolute exact values. Technical data may be changed at any time without prior notice.

#### 6. DISPOSAL INSTRUCTIONS



From the date of transposition of the European Directive 2012/19/EU into national law, the following applies: Electrical and electronic equipment may not be disposed of with household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic equipment at the end of its life to the public collection points set up for this purpose or to the point of sale. Details are regulated by the respective national law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates these regulations. By recycling, material recovery or other forms of recovery of old appliances, you are making an important contribution to the protection of our environment.

#### 7. WARRANTY

Every Berger product is thoroughly inspected and tested before it leaves the factory. The warranty begins with the purchase of the unit and lasts 24 months. Please prove this point in time with the proof of purchase (sales slip, invoice, delivery note, etc.). Please keep these documents in a safe place. If the unit needs to be repaired, take it to your specialist dealer or send it there.

#### 8. DISCLAIMER

Fritz Berger GmbH does not accept any liability or warranty for damage resulting from improper installation, assembly and improper use of the product or failure to observe the operating instructions and/or safety instructions.

#### 9. EU DECLARATION OF CONFORMITY

With the CE mark, Fritz Berger GmbH declares that this product complies with the basic requirements and other relevant regulations of the EU directive. The declaration of conformity can be found in the appendix and can be requested at [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de) if required.

## 10. CUSTOMER SERVICE / WARRANTY

All Berger products are manufactured according to the strictest quality criteria and Berger guarantees that the units are delivered in perfect condition. Berger grants the statutory warranty of 2 years on production and material defects that were present at the time of delivery of the product. The warranty does not apply to defects resulting from natural wear and tear, improper use, opening of the appliance, modifications to the appliance, lack of maintenance or failure to observe these instructions. Any use of the product is at your own risk. A warranty claim can only be accepted if a copy of the purchase receipt is enclosed when the product is returned. The warranty shall in no case exceed the value of the product. In all other respects, the General Terms and Conditions of Fritz Berger GmbH shall apply. By putting the product into operation, you accept the above conditions and assume full responsibility arising from the use of this product.

The values given by Berger for weight, size or technical data are to be understood as approximate values and not a formal obligation for this information.

Technical changes, which are made in the interest of the product even without notice, may also result in other values.

If you have any questions about your Berger product after your purchase or during operation, please contact the seller of the product. He will explain the further procedure to you. If the seller is unable to help you, please contact Berger.

Please contact us in advance by e-mail with information and explanation of the problem, possibly with pictures. Should it happen that you would like to send a product to us, please note the following instructions for quick processing:

If possible, use the original packaging as a shipping box. If you no longer have the original packaging, please ensure adequate protection against transport damage with suitable (UN-certified) packaging. If the goods are not shipped in the original packaging or UN-certified packaging, we must charge for the new packaging when the product is returned. Shipment is at the sender's own risk.

**Please enclose the following with the return shipment:**

- Copy of the invoice
- Reason for the return
- An exact and detailed description of the fault

## Service contact for questions and address for returns:

**Fritz Berger GmbH**

Fritz-Berger-Str. 1  
92318 Neumarkt  
GERMANY  
Phone: +49 (0)9181 / 330 - 100  
Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)

When contacting us directly, please have your customer or invoice number and the item number ready.

<b>1. Introduction</b>	
1.1 Avis de sécurité.....	11
1.2 Étendue de la livraison.....	11
1.3 Composants du système.....	11
<b>2. Installation</b>	
2.1 Connexion des composants.....	12
2.2 Recherche et réception de satellites sur le téléviseur.....	12
2.3 Transmission par satellite.....	13
<b>3. Empreinte digitale</b> .....	13
<b>4. Dépannage</b> .....	14
<b>5. Données techniques</b> .....	14
<b>6. Instructions pour l'élimination</b> .....	15
<b>7. Garantie</b> .....	15
<b>8. Avis de non-responsabilité</b> .....	15
<b>9. EU-Déclaration de conformité</b> .....	15
<b>10. Service clientèle/garantie</b> .....	16

## 1.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**Attention** – Une manipulation incorrecte peut endommager gravement cette antenne. Les personnes responsables peuvent également être tenues responsables des dommages supplémentaires causés à l'appareil.

**Remarque** – Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant de commencer l'installation. Même si vous avez déjà installé des produits similaires, la procédure peut différer pour ce modèle.

**Attention** – L'antenne ne convient que pour une utilisation mobile. L'installation sur le véhicule n'est pas autorisée ! Le non-respect de cette consigne entraîne l'annulation de tout droit à la garantie.

## 1.2 ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

- 1x unité d'antenne
- 1x câble de connexion d'antenne (10 m)
- 1x manuel d'instruction

## 1.3 COMPOSANTS DU SYSTÈME

Ouvrez la boîte et retirez les câbles de connexion et le matériel d'emballage. Soulevez l'antenne tout droit hors de l'emballage..



### Dispositif antivol

Cet œillet métallique peut être utilisé pour sécuriser l'antenne contre le vol.

### Serrure de transport

Sur la face inférieure de l'antenne se trouve une vis de verrouillage de transport. Dévissez la vis pour libérer le verrou de transport.





## 4. DÉPANNAGE

**Pas de signal satellite**

Les objets tels que les arbres, les ponts et les grandes maisons qui se trouvent dans l'angle d'incidence du satellite provoquent la perte du signal. Si le signal du satellite est perdu en raison de conditions météorologiques difficiles, le programme en cours du téléviseur (récepteur) gèlera l'image ou disparaîtra. Lorsque les conditions météorologiques permettent à nouveau une bonne réception, l'image de télévision est rétablie.

**Y a-t-il de la saleté sur l'antenne ?**

Une forte salissure sur le boîtier peut entraîner des problèmes de réception.

**Est-ce que tout est connecté et allumé correctement ?**

Vérifiez que le téléviseur et le récepteur sont correctement connectés et que le récepteur est correctement réglé pour la réception par satellite. Tous les câbles sont-ils connectés ou une autre personne a-t-elle accidentellement desserré les connexions ?

**Empreinte du satellite**

Les satellites sont placés en orbite à des positions fixes au-dessus de l'équateur. Pour recevoir les signaux de télévision, le lieu de réception doit se trouver dans l'empreinte du satellite. Utilisez le diagramme pour vérifier si votre emplacement se trouve dans l'empreinte du satellite. Des interférences de réception peuvent se produire dans les zones périphériques de l'empreinte.

## 5. DONNÉES TECHNIQUES

Antenna type	Antenne parabolique
Nombre de participants	1
Type de LNB	LNB universel
Bande de fréquence	Ku Bande
Gamme de fréquences	10.7 GHz bis 12.75 GHz
Amplification LNB	31 dBi @ 12.7 GHz
Recevoir de l'énergie	51 dBW
Polarisation	Vertical / Horizontal
Contrôle du moteur	Moteur à courant continu à 1,5 axe
Angle d'inclinaison	23° à 43°
Angle de recherche	360°
Plage de température	-20° C à +70° C
Miroir de dimensions	380 mm (Ø)
Dimensions de l'antenne	450 x 430 mm (Ø/H)
Poids de l'antenne	ca. 4,2 kg
Satellite programmé	Astra 1 (19,2° Est)

**Note:**

Le poids et les dimensions ne sont pas les valeurs exactes absolues. Les données techniques peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

## 6. INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION



À compter de la date de transposition de la directive européenne 2012/19/UE en droit national, les dispositions suivantes s'appliquent : Les équipements électriques et électroniques ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de rapporter les équipements électriques et électroniques en fin de vie aux points de collecte publics prévus à cet effet ou au point de vente. Les détails sont régis par la législation nationale respective. Le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage indique ces réglementations. Par le recyclage, la récupération des matériaux ou d'autres formes de valorisation des vieux appareils, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

## 7. GARANTIE

Chaque produit Berger est soigneusement inspecté et testé avant de quitter l'usine. La garantie commence à l'achat de l'appareil et dure 24 mois. Veuillez prouver ce moment à l'aide de la preuve d'achat (ticket de caisse, facture, bon de livraison, etc.). Veuillez conserver ces documents dans un endroit sûr. Si l'appareil doit être réparé, apportez-le chez votre revendeur spécialisé ou envoyez-le.

## 8. AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

Fritz Berger GmbH n'accepte aucune responsabilité ou garantie pour les dommages résultant d'une installation, d'un montage et d'une utilisation incorrects du produit ou du non-respect des instructions d'utilisation et/ou des consignes de sécurité.

## 9. EU-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Avec le marquage CE, Fritz Berger GmbH déclare que ce produit est conforme aux exigences de base et aux autres réglementations pertinentes de la directive européenne. La déclaration de conformité se trouve en annexe et peut être demandée sur [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de) si nécessaire.

Tous les produits Berger sont fabriqués selon les critères de qualité les plus stricts et Berger garantit que les appareils sont livrés en parfait état. Berger accorde la garantie légale de 2 ans sur les défauts de production et de matériaux qui étaient présents au moment de la livraison du produit. La garantie ne s'applique pas aux défauts résultant de l'usure naturelle, d'une utilisation inappropriée, de l'ouverture de l'appareil, de modifications apportées à l'appareil, d'un manque d'entretien ou du non-respect de ces instructions. Toute utilisation du produit se fait à vos propres risques. Une demande de garantie ne peut être acceptée que si une copie de la facture d'achat est jointe au retour du produit. La garantie ne peut en aucun cas dépasser la valeur du produit. Pour le reste, les conditions générales de Fritz Berger GmbH s'appliquent. En mettant le produit en service, vous acceptez les conditions ci-dessus et assumez l'entière responsabilité découlant de l'utilisation de ce produit.

Les valeurs indiquées par Berger pour le poids, la taille ou les données techniques doivent être comprises comme des valeurs approximatives et non comme une obligation formelle pour ces informations.

Les modifications techniques, qui sont apportées dans l'intérêt du produit même sans préavis, peuvent également entraîner d'autres valeurs.

Si vous avez des questions sur votre produit Berger après l'achat ou pendant son utilisation, veuillez contacter le vendeur du produit. Il vous expliquera la procédure à suivre. Si le vendeur n'est pas en mesure de vous aider, veuillez contacter Berger.

Veillez nous contacter au préalable par e-mail avec des informations et une explication du problème, éventuellement avec des photos. Si vous souhaitez nous envoyer un produit, veuillez suivre les instructions suivantes pour un traitement rapide :

Si possible, utilisez l'emballage d'origine comme boîte d'expédition. Si vous ne disposez plus de l'emballage d'origine, veillez à assurer une protection adéquate contre les dommages liés au transport avec un emballage approprié (certifié UN). Si la marchandise n'est pas expédiée dans l'emballage d'origine ou dans un emballage certifié UN, nous devons facturer le nouvel emballage lors du retour du produit. L'envoi se fait aux risques et périls de l'expéditeur.

**Veillez joindre les éléments suivants à votre envoi de retour:**

- Copie de la facture
- Motif du retour
- Une description exacte et détaillée du problème.

**Contact du service pour les questions et adresse pour les retours:**

**Fritz Berger GmbH**

Fritz-Berger-Str. 1  
92318 Neumarkt  
GERMANY  
Téléphone: +49 (0)9181 / 330 - 100  
Mail: service@fritz-berger.de

Si vous nous contactez directement, veuillez vous munir de votre numéro de client ou de facture et du numéro d'article.

<b>1. Introduzione</b>	
1.1 Avviso di sicurezza .....	11
1.2 Ambito di consegna.....	11
1.3 Componenti del sistema .....	11
<b>2. Installazione</b>	
2.1 Collegamento dei componenti.....	12
2.2 Ricerca e ricezione satellitare sul TV.....	12
2.3 Trasmissione satellitare .....	13
<b>3. Impronta</b> .....	13
<b>4. Risoluzione dei problemi</b> .....	14
<b>5. Dati tecnici</b> .....	14
<b>6. Istruzioni per lo smaltimento</b> .....	15
<b>7. Garanzia</b> .....	15
<b>8. Esclusione di responsabilità</b> .....	15
<b>9. Dichiarazione di conformità UE</b> .....	15
<b>10. Servizio clienti/Garanzia</b> .....	16

## 1.1 ISTRUZIONI DI SICUREZZA



**Attenzione** – Un uso improprio può causare gravi danni all'antenna. I responsabili possono essere ritenuti responsabili anche per ulteriori danni all'apparecchio che ne derivano.

**Nota** – leggere attentamente il manuale d'uso prima di iniziare l'installazione. Anche se avete già installato prodotti simili, la procedura per questo modello potrebbe essere diversa.

**Attenzione** – L'antenna è adatta solo per l'uso mobile. Non è consentita l'installazione sul veicolo! La mancata osservanza di questa norma invalida qualsiasi richiesta di garanzia.

## 1.2 AMBITO DI CONSEGNA

- 1x unità antenna
- 1x cavo di collegamento antenna (10 m)
- 1x manuale di istruzioni

## 1.3 COMPONENTI DEL SISTEMA

Aprire la scatola e rimuovere i cavi di collegamento e il materiale di imballaggio. Sollevare l'antenna direttamente dall'imballaggio.



### Dispositivo antifurto

Questo occhiello metallico può essere utilizzato per assicurare l'antenna contro il furto.



### Blocco di trasporto

Sul lato inferiore dell'antenna è presente una vite di blocco del trasporto. Svitare la vite per sbloccare il blocco del trasporto.



## 2.1 COLLEGAMENTO DEI COMPONENTI

Assicurarsi che i cavi siano posati con cura per evitare cortocircuiti. Prestare attenzione anche ai cavi esistenti.

Collegare il cavo coassiale in dotazione all'antenna e al televisore o al ricevitore.



## 2.2 RICERCA E RICEZIONE SATELLITARE SUL TELEVISORE

1. Non appena l'antenna è stata collegata al televisore o al ricevitore, accenderlo per alimentare l'antenna. Non è necessaria una fonte di alimentazione supplementare.
2. Selezionare un canale qualsiasi (ad esempio „Das Erste“ su Astra 19.2° Est). L'antenna inizia a cercare il satellite.

### AVVISO IMPORTANTE:

Assicurarsi che sul dispositivo di ricezione (TV o ricevitore) sia disponibile un elenco di canali satellitari (Astra 19.2° Est). In caso contrario, il processo di ricerca dell'antenna non verrà avviato!

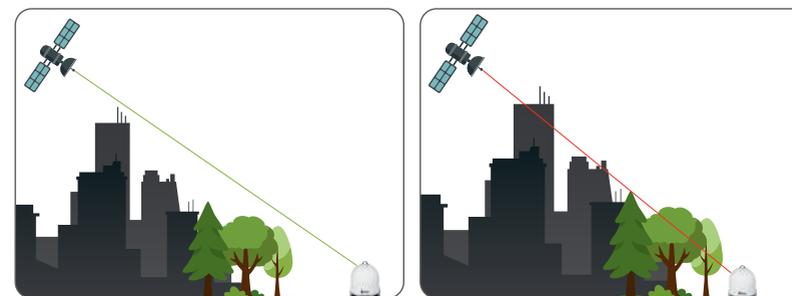
3. Se la ricerca è andata a buon fine, viene visualizzato il programma selezionato.

### Nota:

- L'antenna è programmata per il satellite Astra 19,2° Est.
- Non è possibile trovare un altro satellite!
- Non sono necessari aggiornamenti futuri del transponder.
- Non è necessaria un'alimentazione separata.

## 2.3 TRASMISSIONE SATELLITARE

Il Direct Broadcast Service (DBS) trasmette audio, video e dati attraverso il satellite, che si trova a 35.000 km sopra la terra. Per ricevere ed elaborare i segnali dal satellite si utilizzano una stazione ricevente come l'antenna e un ricevitore satellitare. L'antenna deve avere una visione chiara del satellite per massimizzare la ricezione.



Oggetti come alberi, ponti e grandi edifici che si trovano nell'angolo di incidenza del satellite causano una perdita del segnale. Pioggia forte, nuvole, neve o ghiaccio possono compromettere la qualità della ricezione. Se il segnale satellitare viene interrotto a causa delle cattive condizioni meteorologiche, l'immagine televisiva in corso si blocca o scompare. Non appena la ricezione viene ripristinata, l'immagine ricompare.

### Nota:

Si prega di notare che l'antenna controlla nuovamente l'intensità del segnale dopo aver acceso il televisore o il ricevitore. Se il segnale è stato modificato da influenze esterne, l'antenna avvia una nuova ricerca di satelliti per ricevere nuovamente un segnale ottimale.

## 3. IMPRONTA ASTRA 1



### Nota:

Possano verificarsi interferenze di ricezione nelle aree periferiche dell'impronta.

#### 4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

##### No satellite signal

Oggetti come alberi, ponti e grandi case che si trovano all'interno dell'angolo di incidenza del satellite causano la perdita del segnale. Se il segnale satellitare viene perso a causa di condizioni meteorologiche avverse, il programma in esecuzione del televisore (ricevitore) bloccherà l'immagine o scomparirà. Quando le condizioni meteorologiche consentono nuovamente una buona ricezione, l'immagine televisiva viene ripristinata.

##### L'antenna è sporca?

Un forte imbrattamento dell'involucro può causare problemi di ricezione.

##### Tutto è collegato e acceso correttamente?

Assicurarsi che il televisore e il ricevitore siano collegati correttamente e che il ricevitore sia impostato correttamente per la ricezione satellitare. Tutti i cavi sono collegati o un'altra persona ha accidentalmente allentato i collegamenti?

##### Impronta del satellite

I satelliti sono posizionati in orbita in posizioni fisse sopra l'equatore. Per ricevere i segnali televisivi, il luogo di ricezione deve trovarsi all'interno dell'impronta. Utilizzare il diagramma per verificare se la propria posizione si trova all'interno del footprint del satellite. Nelle aree periferiche del footprint possono verificarsi interferenze di ricezione.

#### 5. DATI TECNICI

Tipo di antenna	Antenna parabolica
Numero di partecipanti	1
Tipo di LNB	LNB universale
Banda di frequenza	Banda Ku
Gamma di frequenza	10.7 GHz bis 12.75 GHz
Amplificazione LNB	31 dBi @ 12.7 GHz
Ricezione di potenza	51 dBW
Polarizzazione	Verticale / Orizzontale
Controllo del motore	Motore CC a 1,5 assi
Angolo di inclinazione	Da 23° a 43°
Angolo di ricerca	360°
Intervallo di temperatura	Da -20° C a 70° C
Dimensioni specchio	380 mm (Ø)
Antenna dimensions	450 x 430 mm (Ø/H)
Peso antenna	ca. 4,2 kg
Satellite programmato	Astra 1 (19,2° Ost)

##### Nota:

Peso e dimensioni non sono valori esatti e assoluti. I dati tecnici possono essere modificati in qualsiasi momento senza preavviso.

#### 6. ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO



A partire dalla data di recepimento della Direttiva europea 2012/19/UE nel diritto nazionale, si applica quanto segue: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è obbligato per legge a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita ai punti di raccolta pubblici istituiti a tale scopo o al punto vendita. I dettagli sono regolati dalle rispettive leggi nazionali. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o l'imballaggio indicano queste norme. Con il riciclaggio, il recupero dei materiali o altre forme di recupero dei vecchi apparecchi, date un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

#### 7. GARANZIA

Ogni prodotto Berger viene accuratamente ispezionato e testato prima di lasciare la fabbrica. La garanzia inizia con l'acquisto dell'unità e dura 24 mesi. La garanzia inizia con l'acquisto dell'apparecchio e ha una durata di 24 mesi. Conservare questi documenti in un luogo sicuro. Se l'apparecchio deve essere riparato, portarlo o spedirlo al proprio rivenditore specializzato.

#### 8. ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Fritz Berger GmbH non si assume alcuna responsabilità o garanzia per i danni derivanti da un'installazione, un montaggio e un uso improprio del prodotto o dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle norme di sicurezza.

#### 9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

Con il marchio CE, Fritz Berger GmbH dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti di base e alle altre normative pertinenti della direttiva UE. La dichiarazione di conformità è riportata in appendice e, se necessario, può essere richiesta a [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de).

## 10. SERVIZIO CLIENTI / GARANZIA

Tutti i prodotti Berger sono realizzati secondo i più severi criteri di qualità e Berger garantisce che le unità vengono consegnate in perfette condizioni. Berger concede la garanzia legale di 2 anni sui difetti di produzione e di materiale presenti al momento della consegna del prodotto. La garanzia non si applica ai difetti derivanti da usura naturale, uso improprio, apertura dell'apparecchio, modifiche all'apparecchio, mancata manutenzione o mancata osservanza delle presenti istruzioni. L'uso del prodotto è a rischio e pericolo dell'utente. Una richiesta di garanzia può essere accettata solo se al momento della restituzione del prodotto viene allegata una copia della ricevuta d'acquisto. La garanzia non potrà in alcun caso superare il valore del prodotto. Per tutti gli altri aspetti, si applicano le Condizioni Generali di Fritz Berger GmbH. Mettendo in funzione il prodotto, l'utente accetta le condizioni di cui sopra e si assume la piena responsabilità derivante dall'uso di questo prodotto.

I valori indicati da Berger per il peso, le dimensioni o i dati tecnici sono da intendersi come valori approssimativi e non costituiscono un obbligo formale per queste informazioni.

Le modifiche tecniche, che vengono apportate nell'interesse del prodotto anche senza preavviso, possono comportare anche altri valori.

Se avete domande sul vostro prodotto Berger dopo l'acquisto o durante il funzionamento, contattate il venditore del prodotto. Egli vi spiegherà la procedura da seguire. Se il venditore non è in grado di aiutarvi, contattate Berger.

Vi preghiamo di contattarci preventivamente via e-mail con informazioni e spiegazioni sul problema, possibilmente con immagini. Nel caso in cui vogliate inviarci un prodotto, vi preghiamo di osservare le seguenti istruzioni per una rapida elaborazione:

Se possibile, utilizzare l'imballaggio originale come scatola di spedizione. Se non si dispone più dell'imballaggio originale, si prega di garantire un'adeguata protezione contro i danni da trasporto con un imballaggio adeguato (certificato UN). Se la merce non viene spedita nell'imballaggio originale o nell'imballaggio certificato UN, al momento della restituzione del prodotto dovremo addebitare il costo del nuovo imballaggio. La spedizione è a rischio e pericolo del mittente.

### Si prega di allegare alla spedizione di ritorno quanto segue:

- Copia della fattura
- Motivo della restituzione
- Descrizione esatta e dettagliata del guasto

### Contatto del servizio di assistenza per domande e indirizzo per le restituzioni:

#### Fritz Berger GmbH

Fritz-Berger-Str. 1  
92318 Neumarkt  
GERMANY  
Telefono: +49 (0)9181 / 330 - 100  
Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)

Quando ci contattate direttamente, tenete a portata di mano il vostro numero di cliente o di fattura e il numero dell'articolo.

<b>1. Inleiding</b>	
1.1 Veiligheid.....	3
1.2 Omvang van de levering .....	3
1.3 Onderdelen van het systeem .....	3
<b>2. Installatie</b>	
2.1 De componenten aansluiten .....	4
2.2 Satelliet zoeken en ontvangen op de TV.....	4
2.3 Satelliet transmissie.....	5
<b>3. Verlichtingszone</b> .....	5
<b>4. Problemen oplossen</b> .....	6
<b>5. Technische gegevens</b> .....	6
<b>6. Verwijderingsinstructies</b> .....	7
<b>7. Garantie</b> .....	7
<b>8. Disclaimer</b> .....	7
<b>9. EU-verklaring van overeenstemming</b> .....	7
<b>10. Klantenservice/Garantie</b> .....	8



**Voorzichtig** – Onjuist gebruik kan ernstige schade aan deze antenne veroorzaken. De verantwoordelijken kunnen ook aansprakelijk worden gesteld voor verdere schade aan het apparaat die hieruit voortvloeit.

**Opmerking** – Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u met de installatie begint. Ook als u al soortgelijke producten hebt geïnstalleerd, kan de procedure bij dit model afwijken.

**Let op** – De antenne is alleen geschikt voor mobiel gebruik. Montage op het voertuig is niet toegestaan! Bij niet-naleving vervalt elke aanspraak op garantie.

### 1.2 OMVANG VAN DE LEVERING

- 1x Antenne-eenheid
- 1x Aansluitkabel antenne (10 m)
- 1x Gebruiksaanwijzing

### 1.3 ONDERDELEN VAN HET SYSTEEM

Open de doos en verwijder de verbindingkabels en het verpakkingsmateriaal. Til de antenne rechttop uit de verpakking..



#### Anti-diefstal

Dit metalen oogje kan worden gebruikt om de antenne te beveiligen tegen diefstal.



#### Transportvergrendeling

Aan de onderkant van de antenne zit een borgschroef voor het transport. Schroef de schroef los om de transportbeveiliging los te maken.



## 2.1 DE COMPONENTEN AANSLUITEN

Zorg ervoor dat de kabels zorgvuldig worden gelegd om kortsluiting te voorkomen. Let ook op de bestaande kabels.

Sluit de meegeleverde coaxkabel aan op de antenne en uw tv of ontvanger.



## 2.2 SATELLIET ZOEKEN EN ONTVANGEN OP DE TV

1. Zodra de antenne op de TV of ontvanger is aangesloten, schakelt u deze in om de antenne van stroom te voorzien. Een extra voedingsbron is niet nodig.
2. Selecteer een willekeurig kanaal (bijv. „Das Erste“ op Astra 19,2° Oost). De antenne begint dan te zoeken naar de satelliet.

### BELANGRIJKE MEDEDELING:

Controleer of er een satellietzenderlijst beschikbaar is op uw ontvangstapparaat (tv of ontvanger) (Astra 19,2° Oost). Anders wordt het zoekproces van de antenne niet gestart!

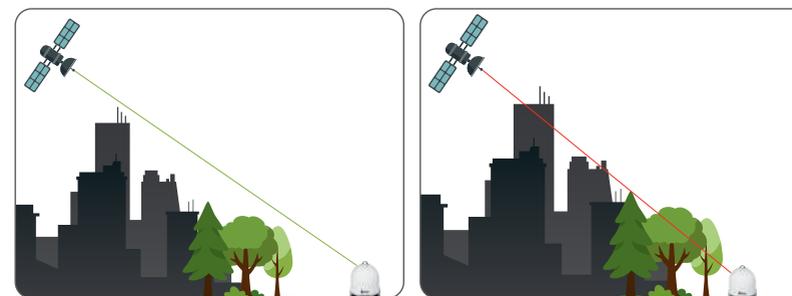
3. Na succesvol zoeken wordt het geselecteerde programma weergegeven.

### Opmerking:

- De antenne is geprogrammeerd voor de satelliet Astra 19,2° Oost.
- Een andere satelliet kan niet worden gevonden!
- Geen toekomstige transponderupdates nodig.
- Geen aparte voeding nodig.

## 2.3 SATELLIET TRANSMISSIE

Direct Broadcast Service (DBS) zendt audio, video en gegevens uit via de satelliet, die zich op 35.000 km boven de aarde bevindt. Een ontvangststation zoals de antenne en een satellietontvanger worden gebruikt om de signalen van de satelliet te ontvangen en te verwerken. De antenne vereist een duidelijk zicht op de satelliet voor een maximale ontvangst.



Objecten zoals bomen, bruggen en grote huizen die zich in de invalshoek van de satelliet bevinden, leiden tot signaalverlies. Hevige regen, bewolking, sneeuw of ijs kunnen de ontvangstkwaliteit beïnvloeden. Als het satelliet signaal door slecht weer uitvalt, bevriest het huidige televisiebeeld of verdwijnt het. Zodra de ontvangst is hersteld, verschijnt het beeld weer.

### Opmerking:

Let erop dat de antenne de signaalsterkte opnieuw controleert nadat u uw tv-toestel of ontvanger hebt ingeschakeld. Als dit door invloeden van buitenaf is veranderd, zal de antenne opnieuw naar satellieten gaan zoeken om weer een optimaal signaal te ontvangen.

## 3. VERLICHTINGSZONE ASTRA 1



### Opmerking:

In de randgebieden van de voetafdruk kunnen zich storingen voordoen.

#### 4. PROBLEMEN OPLOSSEN

##### Geen satelliet signaal

Objecten zoals bomen, bruggen en grote huizen die zich binnen de invalshoek van de satelliet bevinden, zorgen ervoor dat het signaal verloren gaat. Als het satelliet signaal door zware weersomstandigheden wegvalt, zal het lopende programma van de TV (ontvanger) het beeld bevroren of verdwijnen. Wanneer de weersomstandigheden weer een goede ontvangst mogelijk maken, wordt het TV-beeld hersteld.

##### Zit er vuil op de antenne?

Zware vervuiling van de behuizing kan leiden tot ontvangstproblemen.

##### Is alles correct aangesloten en ingeschakeld?

Zorg ervoor dat de TV en de ontvanger correct zijn aangesloten en dat de ontvanger correct is ingesteld voor satellietontvangst. Zijn alle kabels aangesloten of heeft iemand anders per ongeluk de aansluitingen losgemaakt?

##### Satelliet voetafdruk

Satellieten bevinden zich in een vaste positie boven de evenaar in een baan om de aarde. Om de TV-signalen te ontvangen, moet de ontvangstlocatie zich binnen de footprint bevinden. Gebruik het diagram om te controleren of uw locatie zich binnen de voetafdruk van de satelliet bevindt. In de randgebieden van de footprint kunnen zich ontvangststoringen voordoen.

#### 5. TECHNISCHE GEGEVENS

Type antenne	Parabolantenne
Aantal deelnemers	1
LNB type	Universele LNB
Frequentieband	Ku Band
Frequentiebereik	10.7 GHz bis 12.75 GHz
LNB versterking	31 dBi @ 12.7 GHz
Stroom ontvangen	51 dBW
Polarisatie	Verticaal / Horizontaal
Motorbesturing	1,5-assige DC-motor
Hellingshoek	23° tot 43°
Zoekhoek	360°
Temperatuurbereik	-20° C tot +70° C
Afmetingen spiegel	380 mm (Ø)
Antenne afmetingen	450 x 430 mm (Ø/H)
Gewichtsantenne	ca. 4,2 kg
Geprogrammeerde satelliet	Astra 1 (19,2° Ost)

##### Opmerking:

Gewicht en afmetingen zijn niet de absolute exacte waarden. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

#### 6. VERWIJDERINGSINSTRUCTIES



Vanaf de datum van omzetting van de Europese richtlijn 2012/19/EU in nationaal recht geldt het volgende: Elektrische en elektronische apparatuur mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De consument is wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur in te leveren bij de daarvoor bestemde openbare inzamelpunten of bij het verkooppunt. De details worden geregeld door de respectieve nationale wetgeving. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft deze voorschriften aan. Door recycling, materiaalherwinning of andere vormen van terugwinning van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

#### 7. GARANTIE

Elk Berger product wordt grondig gecontroleerd en getest voordat het de fabriek verlaat. De garantie begint bij de aankoop van het apparaat en duurt 24 maanden. Gelieve dit moment aan te tonen met het aankoopbewijs (kassabon, factuur, leveringsbon, enz.). Bewaar deze documenten op een veilige plaats. Breng het apparaat in geval van reparatie naar uw vakhandelaar of stuur het daarheen.

#### 8. DISCLAIMER

Fritz Berger GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade die voortvloeit uit ondeskundige installatie, montage en oneigenlijk gebruik van het product of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en/of veiligheidsvoorschriften.

#### 9. EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Met de CE-markering verklaart Fritz Berger GmbH dat dit product voldoet aan de basiseisen en andere relevante voorschriften van de EU-richtlijn. De verklaring van overeenstemming staat in de bijlage en kan desgewenst worden aangevraagd op [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de).

## 10. KLANTENSERVICE / GARANTIE

Alle Berger producten worden vervaardigd volgens de strengste kwaliteitscriteria en Berger garandeert dat de toestellen in perfecte staat worden geleverd. Berger verleent de wettelijke garantie van 2 jaar op productie- en materiaalfouten die aanwezig waren op het moment van levering van het product. De garantie geldt niet voor gebreken die het gevolg zijn van natuurlijke slijtage, oneigenlijk gebruik, opening van het apparaat, wijzigingen aan het apparaat, gebrek aan onderhoud of niet-naleving van deze instructies. Elk gebruik van het product is op eigen risico. Een garantieclaim kan alleen worden geaccepteerd als een kopie van de aankoopbon wordt bijgevoegd wanneer het product wordt geretourneerd. De garantie zal in geen geval de waarde van het product overschrijden. Voor het overige gelden de Algemene Voorwaarden van Fritz Berger GmbH. Door het product in gebruik te nemen, aanvaardt u bovenstaande voorwaarden en neemt u de volledige verantwoordelijkheid op u die voortvloeit uit het gebruik van dit product.

De door Berger opgegeven waarden betreffende gewicht, grootte of technische gegevens dienen te worden opgevat als benaderende waarden en geen formele verplichting voor deze informatie.

Technische wijzigingen in het belang van het product, zelfs zonder kennisgeving, kunnen ook leiden tot andere waarden.

Als u na de aankoop of tijdens het gebruik vragen heeft over uw Berger product, neem dan contact op met de verkoper van het product. Hij zal u de verdere procedure uitleggen. Als de verkoper u niet kan helpen, neem dan contact op met Berger.

Neem vooraf per e-mail contact met ons op met informatie en uitleg over het probleem, eventueel met foto's. Mocht het voorkomen dat u een product naar ons wilt opsturen, let dan op de volgende instructies voor een snelle verwerking:

Gebruik indien mogelijk de originele verpakking als verzenddoos. Indien u niet meer over de originele verpakking beschikt, zorg dan voor voldoende bescherming tegen transportschade met een geschikte (UN-gecertificeerde) verpakking. Indien de goederen niet in de originele verpakking of in een UN-gecertificeerde verpakking worden verzonden, moeten wij bij terugzending van het product de nieuwe verpakking in rekening brengen. De verzending geschiedt op eigen risico van de verzender.

### Voeg het volgende bij de retourzending:

- Kopie van de factuur
- Reden voor terugzending
- Een nauwkeurige en gedetailleerde beschrijving van de fout

### Service contact voor vragen en adres voor retourzendingen:

#### Fritz Berger GmbH

Fritz-Berger-Str. 1  
92318 Neumarkt  
Deutschland  
Telefoon: +49 (0)9181 / 330 - 100  
Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)

Als u rechtstreeks contact met ons opneemt, houd dan uw klant- of factuurnummer en het artikelnummer bij de hand.

**Fritz Berger GmbH**  
**Fritz-Berger-Str. 1**  
**92318 Neumarkt, Germany**

**Tel. (+49) 91 81 - 330 100**  
**Fax (+49) 91 81 - 330 500**

**Nr. 139461 / Nr. 179904**

**E-Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)**  
**Web: [www.fritz-berger.de](http://www.fritz-berger.de)**